

釋迦的啓示

羅睺羅博士著

附「慧言集」

郭兆明博士編著

顯密佛學會印贈流通

新學
PDG

羅喉羅博士著

釋迦的啓示

顯密佛學會印贈流通

新加坡
顯密佛學會
PDG

普爲施資
讀誦回向偈曰

願以此功德 消除宿現業
增長諸福慧 圓成勝善根
所有刀兵劫 及與饑饉等
悉皆盡滅除 人各習禮讓
一切助成人 輾轉流通者
現眷咸安樂 先亡獲超昇
風雨常調順 人民悉康寧
法界諸含識 同證無上道

一九九一年 敬印三萬冊

釋迦的啓示 附宗教超然於科學

倡印者：國際釋迦教育函授中心

贈送處：顯密佛學會

香港九龍森麻實道四號
電話三三八九〇三三

印刷者：興亞印刷公司

電話八九七四八四九

起緣觀慧
我無常無

善行惡止
等平悲慈



本書作者羅睺羅博士（現任錫蘭最高佛教大學校長及美國西北大學榮譽教授）跟郭
兆明博士是精神上的父子關係。

WHAT THE BUDDHA TAUGHT
(Revised edition)

（本書英文原名）

作者：WALPOLA SRI RAHULA

再版印贈緣起

二千五百多年前，釋迦牟尼經過禪修證悟宇宙之規律真相及生命來去法則。更親證生命同體大悲之真理。故在各地說法四十五年。目的是使生命離苦得樂，啓發內在智慧潛能。究竟解脫一切煩惱及世網束縛。毫無神秘及保留地將真相說出。更爲了普及方便，故使用當時最通俗的巴利語，並禁止弟子使用梵文雅語。（中國所譯之佛經多是艱澀文字）對象主要是人類，因爲只有人類生命方有分析善惡是非。影響命運升沉及培育下一代的功能。其它形態生命便無此特殊功能。

很可惜後人將釋迦學術演變成宗教。更被有所謀者加上很多無中生有的神話及虛構偶像，作爲獲得權利的工具。在傳播上因宗教形象而自我封閉。因崇拜偶像而使他教作爲攻擊的目標。大部份出家人各佔山頭開宗立派，紛建寺廟，去建立個人之名利舞台。利用人類貪婪、無知、恐懼的天性而得到個人利益。對外更吹噓是慈悲濟世。錯誤地引導有緣學佛者變成是學宗派。

一代復一代因循地誤人誤己，使我們國家二千年來都無一個純理性的精神信仰，亦是我們國人的不幸，更使用一些恐嚇利誘的戒條去愚昧信徒的善意心境。使釋迦牟尼之清淨智慧法教污染歪曲，失去釋迦悲智正見的度生功能。

本人作爲人類一份子，及有緣修學釋迦言教。有責任將他的清淨真理重現在世上。更感謝支持我的清淨行者及有心人，更特別感謝羅羅長老答應將他的全部著作中文版權給我付印流通。此書是釋法嚴法師轉譯成中文。但未知當年他爲何不將全書完整地譯出，特在此次再版時將序文及未譯出的原英文版本補譯附上以保持完整。更感謝學會榮譽會長陳健忠（香港大學醫學講師）作重整補譯工作。

並謹將此書直接或間接有緣者功德迴向法界，頌願世界和平！人類幸福！

序 言

本書作者是一位在佛教界極具資歷和在佛法上有很深修行的學者，他在本書裏，用現代人的眼光描述釋迦的教法。

錫蘭這個國家，從亞育王時代便保存了釋迦教法的原本精神直到現在，像其他的錫蘭僧人一樣，羅睺羅博士接受了當地傳統的僧侶訓練和教育，後來他更在一所極具名望的佛學院擔任領導工作，他雖然在這種古老傳統中成長，可是不久他便領悟到，作爲一個現代人，他必須面對現代科學那種懷疑一切傳統的研究精神，於是他毅然考進錫蘭大學去接受現代化的高等教育，在得到榮譽文學士後，他更進一步精研錫蘭佛教史，亦因而獲得哲學博士，他後來更因爲和加爾各答大學一些教授共同研究佛學而接觸到大衆部（北傳）佛教的思想，不久他決定要從藏譯和漢譯的經典中來擴闊他對佛教的瞭解，我們巴黎大學的一羣教職員，很榮幸地能夠接待他到來研究無著論師的思想，這位大衆部佛教論師的原文紀錄經已失傳，所以祇能由藏譯和漢譯的版本來研究，在過去八年裏，羅睺羅博士一直穿著起他那充滿東方氣息的黃色僧衣，在這個西方人的社會裏，不斷努力地在混亂的典籍中尋找他信仰的宗教脈絡。

這本書一方面爲極爲精確的原始佛教的描述，另一方面又是一本容易明白、深入淺出的著作，羅睺羅博士對原始佛典的內容可說是瞭如指掌，雖然不同佛教宗派對這些經典可能有不同的理解、分析和運用，可是這些經典的內容都是所有宗派共同承認，不敢違背的，所以除了這些原始佛教經典外，本書再沒有引用其他的佛教典籍，因此，羅睺羅博士在本書裏的人文、理性、哲學化和科學化的觀點是受到大量這些所有佛教徒都共同尊崇的經典所支持。

本書對原始佛教經典的解釋和演繹是極其慎重、準確、清晰、簡單直接和去蕪存菁的，其中

部份論點可能會引起一些爭議，特別是他希望從巴利語經典中重新找到大眾部佛教的基礎，因為他對巴利語經典的透徹認識，確實令他發現了一些突破性的觀點。

雖然本書的對象是現代人，可是羅睺羅博士並沒有從現代思想體系，如社會主義、無神論、存在主義、心理分析等學說中找尋證據來支持釋迦的思想，因為他認為這樣做會貶低佛法的超然地位，相反地他祇是任由讀者在字裏行間去感受釋迦教法的現代感和它在現代社會的實用價值。

保羅·譚米華利（法國學院的會員；法國大學教授；巴黎高等教育佛學系主任。）

自序

現在世界各地都有很多人對佛法發生興趣，他們也組織了很多佛學會和學習小組，順應這個潮流，大量有關佛法的書籍也相繼面世，很可惜，很多書的作者都是資歷不足和力有不逮的，他們有時甚至引入其他宗教的思想而誤導了讀者，有一位比較宗教學教授甚至在他的佛學著作裏竟然把長期侍奉釋迦的阿難尊者當作一位居士，而不知道他是個出家人，大家可以想像這本書帶給讀者的是怎樣的訊息。

在這小冊子裏，我嘗試面對受過高深教育的知識分子，他們對佛法一無所知，但卻極有興趣去接觸釋迦原本的教法，因此本書的寫作方法是將巴利語原文的三藏經典中釋迦親口說過的話作出簡單直接、忠實、精確的反映，所有佛學學者都會同意這些文獻是最原本，最早期的佛法的紀錄，除了很少數地方外，本書所引用的都是這些最早期的佛典。

我亦同時明白到一些佛學有了基礎認識的讀者所需要，所以我不祇在重要的名詞旁加上巴利語原文，同時亦加上各段原文的出處和一系列可以進一步研讀的書籍。

寫作本書時，我不斷地把巴利語古籍的內容在腦海裏重溫，所以我保留了釋迦當年口耳相傳說法時所用的重複詞句的風格，好讓讀者認識到釋迦的教授方法，我亦很努力地在不違背原典本義的原則下，把這書寫得令一般以英語為母語的讀者容易明白。

在本書裏，我差不多已將所有被公認為最基本、最重要的釋迦教法討論過，這包括了四聖諦；八正道；五蘊；業力；輪迴；因果學說；無我論；覺悟之道等，很自然地，有些文章對西方讀者是很陌生的，所以我提議讀者們在讀完第一章後，先讀第五、七、八章，再回頭讀第二、三、四、六章，這樣會較易入手，我堅決的認為一本有關佛法的書籍是必須對所有這些共同受到

上座部（南傳）和大衆部（北傳）佛教共通的真理加以論述的。

「小乘佛教」一詞早已被有識之士棄用，他們會用「上座部佛教」來形容盛行於錫蘭、緬甸、泰國、柬埔寨、寮國和東巴基斯坦部份地方的南傳佛法；而大乘佛教，亦即是大衆部佛教則是用較後形成的體系，它流行於中國、日本、西藏、蒙古等，他們兩者的分別祇是對部份佛典有不同的解釋，和發展出不同的修行形式，可是釋迦的主要教法，如本書所討論的，他們都共同一致地信受奉行。

最後，我要感謝雷道偉教授邀請我寫這本書，他給予我很多的幫忙、鼓勵和建議，而且他還爲本書做校對工作；我也很多謝瑪麗安·慕小姐爲我做校對和提供意見；我更要多謝我在巴黎的老師——譚米華利教授爲本書寫序言。

羅睺羅

一九五八年七月於巴黎

本人至誠代表直接或間接贊助此書再版印贈流通之有心人。將全部善行訊息奉獻給宇宙所有生命。如你在人生路上有疑難問題。請通知我們。將義務給你提供明智的意見。

作為人類一份子。有責任去維持社會正義。更爲了中華民族的未來良好發展。請你將教棍、佛棍、道棍、神棍、術棍。如何去蠱惑人心。歪曲真理。欺世盜名。詐騙歛財。及有關邪行資料提供給我們。願你的護國愛民功德。給你帶來福慧無數。頌願大家共沾法益。智慧成就、健康如意。

郭兆明

我們學會備有原始巴利語系的釋迦學說教材提供。包括有錄像帶、錄音帶、書籍。是由斯里蘭卡法師編譯。內容有佛學理論及實踐修行方法。學會主辦的國際釋迦教育函授中心，得到斯國佛教大學協辦學位課程。該函授學位是得到各國承認。歡迎參讀。

如你支持我們傳播釋迦法教的工作，可將贊助款項存入香港滙豐銀行A/C 004-546-050980-003 名：(TE & E BUDD INSTL)。贊助款項是作為推廣用途。學會經常性支出由郭兆明基金負責。謝絕捐助。

學會義務秘書

陳建忠

學會主要成員

會長

郭兆明

斯里蘭卡最高榮譽佛學博士(世界首次在家人獲此榮銜)

聯合國參建(世界和平城)藍毘尼發展基金・星、馬、港代表
釋迦舍利世界巡迴瞻禮大會主席

董事：

斯里蘭卡三藏法師羅睺羅博士

美國西北大學榮譽教授

斯國佛教大學校長(由國會通過委任)

維巴拉莎拿法師

羅馬藝術學院博士

世界僧伽會秘書長

印度摩訶菩提學會秘書長

陳健忠

香港大學醫學院講師

國際釋迦教育兩函授中心副主席

郭陳祺卿女士

金體投資董事局主席

國際釋迦教育函授中心榮譽主席

榮譽會長

MR.TSIRENJAP TCAIMITOV.

蘇聯列寧格勒佛學會主席

MR.DALJIT SEN ADEL

亞洲佛教和平大會印度分會秘書
國家檢察官

PROF. GLENN D PAIGE

美國夏威夷大學政治系教授

MR. LOKE DARSHEN

前尼泊爾國王首席秘書

DR.LUBSANTSEREN.

亞洲佛教和平大會秘書長

DR.BRUNO PORTIGLIATTI

歐洲佛學聯合會榮譽主席(代表十二個國家，四百個中心)

PROF. RICCARDO VENTURINI

意大利羅馬大學心理學教授

VEN.DR.MASAGODA SUMANATISSA

斯里蘭卡佛學院主持

鍾沛林太平紳士

香港立法局議員

彭鏗然太平紳士

新界北區區議會主席

黃家鏞律師

陳卓智會計師

黃健麟會計師

徐和德建築師

潘志堅先生

楊銘光先生

梁濤先生

秦孟瀟先生

啓發心智修習程序

郭兆明編撰

學人可用淨紙書偈四句代表禮敬釋迦牟尼聖哲。偈語內容：『止惡行善。慈悲平等。慧觀緣起。無常無我。』請人書或自書後裱貼安放在潔淨之處便可。無需供奉任何偶像。另置一器皿作爲功德箱裝滿作社會善行用。早晚可依照如下程序修習：

1. 將錢（數量隨意）放在功德箱內。單盤或雙盤坐下，數息21次，入息數，出息不數。

2. 默唸行慈經三遍，八大人覺經三遍。

3. 默唸釋迦牟尼聖號，最少十五分鐘，唸時觀想本身化成無量身，代表一切生命修持，並得到釋迦牟尼福慧功德加持。

4. 可進行靜坐修習，以四念住爲依上行門。如體弱或障礙多者可加修大禮拜。

5. 迴向功德：願將一切修善功德迴向給所有生命，願他們離苦得樂，智慧成就。

6. 在每月生辰的日子，最好守持八關戒法。可消除障礙及增福慧。多勸人戒殺放生。

（釋迦牟尼聖號：爹吡他。唵啞釋迦牟尼勃打耶梳哈）

佛說行慈經

精進明智於行善和希望達致平和境界的人應如是做：他應是能幹的，完全正直的，溫馴的和謙厚的。常念知足，日用隨便，很少俗務，生活簡單，感官有節制，小心謹慎，不激動，不執著依附家庭。

他不應犯任何微小的過失而引致其它的智者反對，（他每天更應修習他的思想如下）

願一切衆生都快樂和安穩。願他們都能智慧成就。包括任何形態的生命。可見到或不見到的生命，已出生或未出生的生命。居住得近或遠的生命。無例外地願他們內心平安快樂。

願任何時空都無人去欺騙別人。輕視別人。願無人在憤恨中或敵意中會希望別人受損。

好像一個母親不顧生命有危險去保護她唯一的子女。使他能修習到對衆生有一個無界限的慈悲心。

願無限的慈悲意念遍及整個世界。超越所有時空全無障礙，無任何仇恨，亦無任何敵意。無論他在坐、臥、行走或站立頭腦清醒的話。他便應該修習這種心智思想。念念專注於道，並維持它不失念。如能做到便進入生命中「最崇高的境界」。

他不會墮入錯誤的知見。充滿福德。得到了慧觀的能力，捨棄一切感觀慾望的執取。如是做到的人將不會再次入胎受生的。

八大人覺經

第一覺悟、世間無常。國土危脆。四大苦空。五陰無我。生滅變異。虛偽無主。心是惡源。形爲罪藪。如是觀察、漸離生死。

第二覺知、多欲爲苦、生死疲勞、從貪欲起。少欲無爲、身心自在。

第三覺知、心無厭足、惟得多求、增長罪惡。菩薩不爾。常念知足。安貧守道。惟慧是業。

第四覺知、懈怠墜落。常行精進、破煩惱惡。摧伏四魔、出陰界獄。

第五覺悟、愚癡生死、菩薩常念、廣學多聞、堪長智慧。成就辯才。教化一切。悉以大樂。

第六覺知、貧苦多怨。橫結惡緣。菩薩布施、等念怨親。不念舊惡。不憎惡人。

第七覺悟、五欲過患。雖爲俗人。不染世樂。常念三衣瓦鉢法器。志願出家。守道清白。梵

行高遠。慈悲一切。

第八覺知、生死熾然。苦惱無量。發大乘心。普濟一切。願代衆生受無量苦。令諸衆生、畢

竟大樂。

註：第七覺悟、是啓示心念出離以化欲縛，不是要真正出家。

目錄

序言·····	一
自序·····	二
釋迦牟尼聖哲·····	二
第一章 佛教的宗教態度·····	三
第二章 四聖諦·····	三
第三章 第二聖諦：集諦 苦之生起·····	四
第四章 第三聖諦：滅諦 苦之止息·····	五
第五章 第四聖諦：道諦·····	七
第六章 無我論·····	八
第七章 修習：心智的培育·····	一〇
第八章 佛的教誡與今日世界·····	一四
補譯部份·····	一四
附 錄 本書常見佛學名詞淺釋·····	一五
宗教超然於科學·····	一七
慧言集·····	一八